(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 8 (8)

(2) புழக்கித் திருப்பிய நாள் _____

(3) ஆதாரங் குறிப்பவர் சருக்கொப்பம் _____

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பிரதி துறை

அரசாணை எண்.
மு. கோப்புத் தாள் எண். 439

அச்சகம்
பலவகை

நாள் : 20.5.1889 199

மடிக்கவோ ஈண்டபடி கையாளவோ கூடாது.

ஆவண. சா. 1—18,006—6-9-90.

"यतो धर्मस्ततो जयः"

DATA ... A...
1, RAJA GOOROO DASS ST...
~~Calcutta~~ 188

Trichinopoly
6th May 1889

CHIEF SECRETARY
8 MAY 89
GOVT OF MADRAS

Dear Sir

I have not as yet sent the application as I am waiting to hear from H.E. the Governor's Private Secy as to whether H.E. has any objections to my applying to his Govt again for a fresh help.

In the meantime may I take the liberty of asking you ~~to me~~ for a letter of introduction to the collector of Calicut? I intend to see the Zamorin in Con.

-nerion with our work, & as he does not know English, I fear, it would be rather difficult to convince him of the bona fide nature of the undertaking - as also of its value. Perhaps the Coll^r would be in a position to certify to these points - after looking at my papers &^ca.

Yours truly
S. Mitter
C/o Post Master
Trivandrum

The Honble J. F. Price, C.S.
Chief Secy

CURRENT No.

[9]

DEPARTMENT.

From

No.

Dated

Received

Enclosures

SUBJECT.

~~CURRENT No.~~ D.O. No. 250

[9]

DEPARTMENT.

From

S. Mitter Esq.

No.

Dated 6th May 1889

Received 8th — —

Enclosures

SUBJECT.

Stating why he has not yet sent in his applⁿ to Govt. for pecuniary help re his translation of the Mahabharata, and asking for a letter of introduction to the Collector of Calicut.

Hon. Mr. [illegible]
Hon. Mr. [illegible]

For orders.

H.E.'s have already noted on the papers sent with the D.O. of the P.S. to H.E. the Govr. No. 584 dated 29th April last. H.E. apparently did not consider it necessary to forward any reply to Mr. S. Mitter. H.E. has it would seem ~~apparently~~ seen the notes of Hon.

in P.O. 389 20/5/89

Instructions are solicited with regard to Mr. S. Mitter's request for an introductory letter to the Colr. of Malabar ~~Calicut~~. Mr. Mitter personally asked me for letters to different functionaries but I told him that I could not give these without the orders of Govt.

[initials]
10 May.

I do not think that any introduction should be given. We do not know anything about Mr. Mitter & such letters would be regarded as intimations of the wish of Govt. that subscriptions should be given. He has cheek enough to urge the legitimate claims of his enterprise without ~~them~~ any letters from us. J.H.G. 13/5/89 J.H.G. 13 May

---

[5]

Public DEPARTMENT.

Papers to be read in Proceedings :—

Again G.O., dated 188 , No.

Again G.O., dated 188 , No.

D.O. ~~Current~~ No. 250 of 1889, dated 6th May from Mr. S. Mitter

Current No. of 188 , dated from

Order 20 May/89 No. 439

Mr. Mitter will be informed that the Govt. cannot grant him the letter of introduction asked for, as the character of such a document might be open to misconstruction.

(From orders)

[initials] 18 May

[initials] 16/5

Mr. S. Mitter

DESPATCHED 27 MAY 89 IN M.S. 25/5

Introduction to the Colls of Malabar asked for by Mr. S. Milton, agents for the translation of the Mahabharata

(From Orders)

Read again Order of Government, dated 188 , No. , Miscellaneous.

Mr. S. Milton

Enclosures.

Current No. D. O. 250 — 9/

Statement with ditto.

Order of Government .. .. .. A A

Statement with ditto.

Papers not filed up, being meant for despatch in original (not paged).

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

Back Paper, No. of 188

Further Paper, No. of 188

ORDINARY, MS.

Pub Department.
G.O., dated 20/5/89
No. 439

When given for copying 25/5

[Despatch Abstract.]

Informing Mr. S. Sutton that the Govt. cannot grant him the letter of introduction asked for by him in connection with his translation of the Mahabharata.

[7]

ORDINARY, MS.

Department.
G.O., dated
No.

When given for copying

[Despatch Abstract.]